

PR ❄️ KLIMA®

BAHAG NO.: 24995346

BAHAG NO.: 24992170 (CH)

FAN-111544.1

FAN-111544.2



Inhalt – Съдържание – Obsah – Indhold – Contenido – Contenu – Content – Sadržaj –
Tartalom – Contenuto – Obsah – Vsebina – Innehåll

Bedienungsanleitung – German	- 2 -
РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ – Bulgarian	- 8 -
Návod k použití – Czech	- 14 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 19 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 24 -
Mode d'emploi – French	- 30 -
Instruction manual – English	- 36 -
Upute za rad – Croatian	- 41 -
Használati útmutató – Hungarian.....	- 46 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 52 -
Návod na obsluhu – Slovakian.....	- 58 -
Priročnik za uporabo – Slovenian	- 63 -
Bruksanvisning – Swedish	- 68 -

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen, um Beschädigungen durch falsche Bedienung zu vermeiden. Schenken Sie den Sicherheitsinformationen bitte besondere Aufmerksamkeit. Wenn Sie das Gerät einem Dritten überlassen, muss auch diese Bedienungsanleitung mit überreicht werden.

WARNUNG - Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

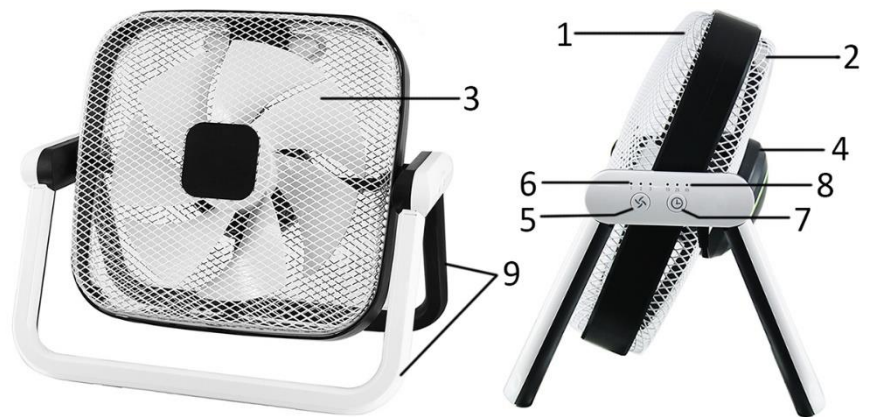
1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und

- ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
7. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
 8. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.
 9. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen.
 10. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt.
 11. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
 12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird.
 13. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
 14. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern.
 15. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
 16. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
 17. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet.
 18. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

19. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb befindet.
20. Benutzen Sie das Gerät niemals solange die Schutzgitter des Ventilators nicht angebracht sind - dies kann zu schweren Verletzungen führen.
21. Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut sein.
22. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.
23. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.
24. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter abnehmen!

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. vordere Schutzabdeckung
2. hintere Schutzabdeckung
3. Ventilatorflügel
4. Motorabdeckung
5. Geschwindigkeitsknopf
6. Geschwindigkeitsanzeige
7. Zeiteinstellung
8. Zeitanzeige
9. Ventilatorständer



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Klappen Sie den Ständer aus und stellen Sie den Ventilator standsicher auf eine ebene, trockene und hitzebeständige Oberfläche.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stecken Sie den Stromstecker in eine geeignete Steckdose. Sie werden einen Piepton hören, wenn der Strom angeschlossen ist.
2. Drücken Sie auf den Geschwindigkeitsknopf, um den Ventilator anzuschalten und wählen Sie eine Geschwindigkeit aus. Das Gerät beginnt zunächst mit geringer Geschwindigkeit (Tempo „1“) zu laufen. Wenn Sie den Knopf erneut drücken, dann läuft der Ventilator mit mittlerer Geschwindigkeit (Tempo „2“). Sollte die höchste Geschwindigkeit (Tempo „3“) benötigt werden, dann drücken Sie den Knopf einfach nochmal. Wenn der Ventilator mit Tempo „3“ läuft, dann können Sie ihn durch nochmaliges Drücken des Geschwindigkeitsknopfes ausschalten.
3. Sie können den Ventilator so einstellen, dass er sich nach einer, zwei oder drei Stunden ein- oder ausschaltet. („1h“ = 1 Stunde, „2h“ = 2 Stunden, „4h“ = 4 Stunden). Wenn der Ventilator nicht eingeschaltet ist, dann drücken Sie auf den Zeitknopf, um die automatische Startzeit einzustellen. Wenn der Ventilator angeschaltet ist, dann kann man durch Drücken des Zeitknopfes die automatische Ausschaltzeit festlegen. Beim Drücken des Zeitknopfes rotieren die Einstellungen über „1 Stunde“, „2 Stunden“, „4 Stunden“ und „keine Zeiteinstellung“.
4. Die gewünschten Neigungswinkel können eingestellt werden, indem man die Schutzabdeckung bis zu 180° vor und zurück bewegt. **Geben Sie acht, dass Sie die Ventilatorflügel nicht mit den Händen oder irgendwelchen Gegenständen berühren, wenn der Ventilator läuft!**

HINWEISE:

1. Bei jedem Drücken der Knöpfe ertönt ein Piepton. Man hört ebenfalls einen Piepton, bevor sich der Ventilator automatisch an- oder ausschaltet, wenn der Zeitgeber aktiviert worden ist.
2. Wenn Sie die Geschwindigkeit oder die Zeit auswählen, dann schalten sich die entsprechenden Kontrolllampen über der Einstellung an. Die Kontrolllampen über dem Zeitknopf ändern sich gemäß der Zeit, die noch übrig ist. Angenommen, Sie haben zum Beispiel „4h“ als automatische Einschaltzeit gewählt: Wenn noch 3 Stunden übrig sind, dann ist die Kontrolllampe über „4h“ noch an. Wenn nur noch 2 Stunden übrig sind, dann schaltet sich stattdessen die Kontrolllampe über „2h“ an.

3. Die Geschwindigkeit kann nur „1“ sein, wenn Sie die automatische Anschaltung eingestellt haben. Wenn Sie auf den Geschwindigkeitsknopf drücken, dann schaltet sich der Ventilator unverzüglich an.
4. Die automatischen Funktionen zum Ein- und Ausschalten können nicht gleichzeitig benutzt werden.
5. Der Ventilator schaltet sich auch automatisch aus, wenn 10 Stunden lang kein Knopf gedrückt worden ist. Zwei Pieptöne sind dann zu hören.

REINIGEN

- Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
- Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 45W



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder

wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

ERP-Informationen (DEU)

Lieferant: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben

Informationen zur Angabe des FAN-111544.1 & FAN-111544.2, auf das/die sich die Informationen beziehen:			
[Boxventilator]			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	72,62	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	36,30	W
Serviceverhältnis	S _V	2,00	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	—	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	58,39	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,52	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Прочетете тези инструкции за употреба внимателно, преди да свържете устройството си към електрическата мрежа, за да избегнете повреда поради неправилна употреба. Обърнете специални внимание на информацията за безопасност. Ако предадете устройството на трети лице, тези инструкции за употреба също трябва да се предадат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - При използване на електрически уреди трябва винаги да спазвате основните мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и физически наранявания.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
5. Ако хранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
6. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
7. Неправилната употреба и боравене с уреда може да

довеждат до неизправности в устройството и наранявания на потребителя.

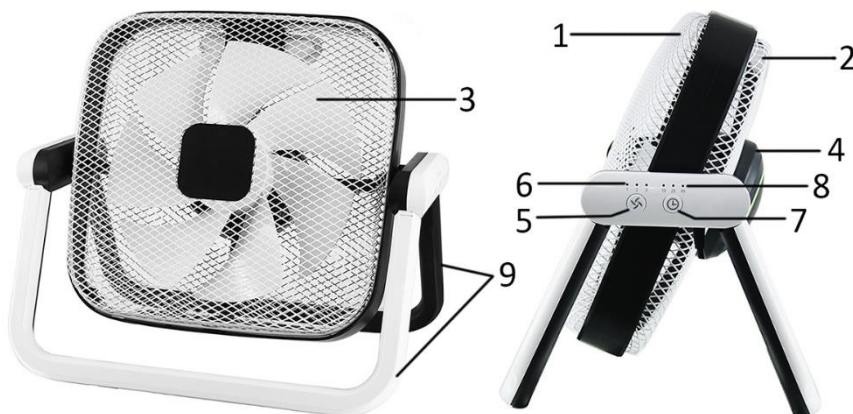
8. В случай на неправилна употреба или боравене не поемаме никаква отговорност за възникнали щети.
9. Не потапяйте уреда или щепсела за електрическата мрежа във вода или други течности. Съществува опасност за живота поради токов удар! Ако все пак това се случи, извадете незабавно щепсела и занесете уреда на специалист за проверка, преди да го използвате отново.
10. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът за електрическата мрежа показват следи от повреда, ако устройството е паднало на пода или е било повредено по друг начин. В такива случаи отнесете уреда на специалист за проверка и ремонт, ако е необходимо.
11. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела, и не го изваждайте с мокри ръце.
12. Внимавайте захранващият кабел да не увисва над остри ръбове и не го оставяйте да се усуче на примка.
13. Дръжте уреда далече от влага и го предпазвайте от разливания на течности.
14. Дръжте уреда далече от горещи предмети (напр. нагревателни плочи) и открит огън.
15. Дръжте уреда и кабела му далече от досега на деца под 8-годишна възраст.
16. Използвайте уреда на плоска, суха и устойчива на топлина повърхност.
17. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
18. Не съхранявайте и използвайте уреда на открито.
19. Никога не прокаравайте пръстите си или други предмети през решетките (предпазителите на вентилатора), докато вентилаторът работи.
20. Никога не използвайте продукта, без да се поставени решетките (предпазителите на вентилатора), тъй като

може да възникне сериозни физическо нараняване.

21. Уредът трябва да бъде напълно сглобен преди употреба.
22. Внимавайте при дълга коса! Тя може да се захване във вентилатора поради завъртането на въздуха.
23. Не насочвайте въздушния поток към хора за продължително време.
24. Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Преден предпазител
2. Заден предпазител
3. Перка на вентилатора
4. Капак на двигателя
5. Бутон за скоростта
6. Индикаторни светлини за скоростта
7. Бутон за таймера
8. Индикаторни светлини за таймера
9. Държач на вентилатора



ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковки.
2. Разгънете държача на вентилатора и поставете стойката на вентилатора стабилно върху равна, суха и топлоустойчива повърхност. Разгънете конзолата напълно преди включване на захранването, така че тялото на вентилатора да стои стабилно, за да предотвратите счупване на перката на вентилатора.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

1. Вкарайте щепсела в подходящ контакт и ще чуете бипкащ звук, когато захранването бъде свързано.
2. Натиснете бутона за скоростта, за да включите вентилатора и изберете скоростта на вентилатора. Вентилаторът стартира от ниска скорост (скорост "1"). Натиснете бутона отново, вентилаторът работи със средна скорост (скорост "2"). Ако е необходима висока скорост (скорост "3", просто натиснете бутона още веднъж. Когато вентилаторът работи на скорост "3", натискане на бутона за скоростта може да изключи вентилатора.
3. Можете да настроите вентилатора да се включи след 1 / 2 / 4 часа или да се изключи след 1 / 2 / 4 часа ("1h" = 1 час, "2h" = 2 часа, "4h" = 4 часа). Когато вентилаторът не работи, натиснете бутона на таймера, за да настроите времето на автоматично включване; когато вентилаторът работи, натискане на бутона на таймера задава времето на автоматично изключване. Натискането на бутона на таймера превключва в цикъл "таймер един час", "таймер два часа", "таймер четири часа" и "без таймер".
4. Предпочитаният ъгъл на наклона може да бъде регулиран чрез натискане на предпазителите на вентилатора назад и напред в рамките на 180°. **Внимавайте да не докосват с ръце или други предмети перката на вентилатора, когато вентилаторът работи.**

Забележки:

1. Всяко натискане на бутоните води до бипкащ звук. Издава се бипкащ звук и преди вентилаторът да се включи или изключи автоматично, когато таймерът е настроен.
2. Когато изберете скоростта или таймера, индикаторната(ите) светлина(и) над избраната(ите) настройка(и) ще светнат. Индикаторната светлина над настройката на таймера ще се промени, за да укаже колко време остава. Например, избрали сте "4h" за автоматично включване на вентилатора. Ако остават 3 часа, индикаторната светлина над "4h" още ще свети, а ако остават 2 часа, вместо това ще свети индикаторната светлина над "2h".
3. Настройката на скоростта може да бъде само "1", когато настроите вентилатора да се включва

автоматично. Ако натиснете бутона за скоростта, вентилаторът ще се включи незабавно.

4. Функциите автоматично включване и автоматично изключване не могат да бъдат използвани едновременно.
5. Вентилаторът ще се изключи автоматично, ако не е извършено действие по време на непрекъснати 10 часа. В този момент ще бъдат издадени два бипкащи звука.

ПОЧИСТВАНЕ

1. Преди обслужване на вентилатора и след всяка употреба изключете уреда и извадете захранващия кабел от контакта.
2. **Никога не потапяйте уреда във вода (опасност от късо съединение).** За да почистите уреда трябва само да го бършете с влажна кърпа и да го оставите да изсъхне напълно. Винаги изваждайте щепсела от мрежата преди това.
3. Внимавайте да не се натрупа прекалено много прах по решетката за входящия и изходящия въздух и от време на време я почиствайте със суха четка или прахосмукачка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz

Консумация на електроенергия: 45W



Рециклиране – Европейска директива 2012/19/ЕС

Тази маркировка указва, че този продукт не трябва да бъде изхвърлян с други домакински отпадъци. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.

Информация за продукти, свързани с енергопотреблението (BGR)

Доставчик: VAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Декларира, че продуктът, описан по-долу:

Информационни изисквания

Информация за идентифициране на FAN-111544.1 & FAN-111544.2, за който важи информацията [Вентилатор в кутия]			
Описание	Символ	Стойност	Единица
Минимален дебит на вентилатора	F	72,62	m ³ /min
Входяща мощност на вентилатора	P	36,30	W
Сервизна стойност	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	P _{SB}	—	W
Ниво на звукова мощност на вентилатора	L _{WA}	58,39	dB(A)
Максимална скорост на въздушната струя	C	2,52	meters/sec
Стандарт за измерване на сервизна стойност	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Данни за контакт за получаване на още информация	VAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Отговаря на изискванията на директивите на Европейския съвет:

РЕГЛАМЕНТ №206/2012 НА КОМИСИЯТА (ЕС) от 6 март 2012 г. и РЕГЛАМЕНТ 2016/2282 НА КОМИСИЯТА (ЕС) с изменения за изпълнение на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн към климатици и битови вентилатори

За информация за потребителите относно инсталиране, използване и поддръжка на продукта, както и за информация за ОЕЕО, моля, вижте ръководството с инструкции, предоставени с опаковката.

POKYNY K POUŽITÍ

Před zapojením vašeho přístroje do elektrické sítě si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze, aby nedošlo k poškození spotřebiče z důvodu nesprávného použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním informacím. Pokud přístroj předáte někomu dalšímu, musíte spolu s ním předat také tento Návod k obsluze.

VAROVÁNÍ – Pokud používáte elektrické přístroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického šoku a osobní újmy.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
5. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
6. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
7. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů.
8. Nelze přijmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace.
9. Neponořujte zařízení nebo napájecí šňůru do vody nebo do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu

způsobeného elektrickým úderem! Nicméně, pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím zařízení jej nechte zkontrolovat odborníkem.

10. Neprovozujte zařízení, jeví-li síťový kabel nebo napájecí šňůra známky poškození, spadlo-li zařízení na podlahu nebo pokud bylo poškozeno jinak. V takovém případě nechte zařízení prohlédnout a případně opravit odborníkem.
11. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nešahejte mokřými rukama.
12. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo.
13. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postříkáním.
14. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený oheň.
15. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
16. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdorné ploše.
17. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.
18. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.
19. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.
20. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nejsou nasazeny mřížky (kryty ventilátoru), může to mít za následek poranění osob.
21. Před použitím je třeba nástroj kompletně sestavit.
22. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.
23. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.
24. Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od síťového napájení dříve než odstraníte ochranu.

POPIS DÍLŮ

1. Přední kryt
2. Zadní kryt
3. Lopatka ventilátoru
4. Kryt motoru
5. Tlačítko nastavení rychlosti
6. Kontrolky rychlosti
7. Tlačítko časovače
8. Kontrolky časovače
9. Držák ventilátoru



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obalové materiály.
2. Roztáhněte držák ventilátoru a postavte stojan ventilátoru na rovný, suchý a žáruvzdorný povrch.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Po zasunutí zástrčky do vhodné zásuvky uslyšíte jedno pípnutí po připojení napájení.
2. Stiskněte tlačítko rychlosti pro zapnutí ventilátoru a vyberte rychlost ventilátoru. Ventilátor se spustí z nízké rychlosti (rychlost „1“). Stiskněte tlačítko znovu a ventilátor poběží na středních otáčkách (rychlost „2“). Přejete-li si vysokou rychlost (rychlost „3“), stačí stisknout tlačítko ještě jednou. Když ventilátor běží na rychlosti „3“, další stisknutí tlačítka rychlosti vypne ventilátor.
3. Můžete nastavit zapnutí ventilátoru po 1 / 2 / 4 hodinách nebo vypnutí po 1 / 2 / 4 hodinách („1h“ = 1 hodina, „2h“ = 2 hodiny, „4h“ = 4 hodiny). Když ventilátor neběží, stisknutím tlačítka časovače nastavíte automatický čas zapnutí; když je ventilátor v chodu, stiskem tlačítka časovače lze nastavit čas automatického vypnutí. Stiskem tlačítka časovače můžete cyklicky nastavovat „jednohodinový časovač“, „dvouhodinový časovač“, „čtyřhodinový časovač“ a „žádný časovač“.
4. Preferované úhly náklonu lze nastavit stlačením chrániče ventilátoru vpřed a zpátky do 180°. **Dávejte pozor, abyste se nedotkli lopatek ventilátoru rukama nebo jinými předměty, když ventilátor běží.**

Poznámky:

1. Každé stisknutí tlačítka znamená pípnutí. K dispozici je také zvukový signál předtím, než se ventilátor automaticky zapne nebo vypne, pokud byl nastaven časovač.
2. Vyberete-li rychlost nebo časovač, rozsvítí se příslušné kontrolky zvoleného nastavení. Světelná kontrolka nad nastavením časovače se mění a ukazuje, kolik času zbývá. Například jste vybrali „4h“ pro automatické zapnutí ventilátoru. Pokud zbývají 3 hodiny, kontrolka nad „4 hodiny“ stále svítí a když zbývají už jenom 2 hodiny, kontrolka „2h“ se rozsvítí.
3. Nastavení rychlosti může být pouze „1“, pokud nastavíte ventilátor pro automatické zapnutí. Pokud stisknete tlačítko rychlosti, ventilátor se zapne okamžitě.
4. Funkci automatického zapnutí a automatického vypnutí nelze použít současně.
5. Ventilátor se automaticky vypne, pokud není provedena žádná aktivita během nepřetržitých 10 hodin. V tomto okamžiku uslyšíte dvě pípnutí.

ČIŠTĚNÍ

- Před údržbou větráku a po každém použití vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

- Nikdy nepotápějte přístroj do vody (nebezpečí zkratu). Pro čištění přístroje jej otřete vlhkou utěrkou a poté řádně vysušte. Vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku.
- Dbejte na to, aby se na mřížce vstupu a výstupu vzduchu nehromadil prach a v případě potřeby očistěte kartáčem nebo vysavačem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 45W



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

ERP informace (CZE)

Dodavatel: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklarujeme, že níže uvedený produkt:

Požadavky na informace

Informace k identifikaci FAN-111544.1 & FAN-111544.2, na které se informace vztahují [Skříňový ventilátor]			
Popis	Symbol	Hodnota	Přístroj
Maximální průtok ventilátoru	F	72,62	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	36,30	W
Servisní hodnota	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Pohotovostní příkon	P _{SB}	—	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	58,39	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,52	m/s
Etalon servisní hodnoty	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Kontakty pro získání podrobnějších informací	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Splňuje požadavky směrnic Rady:

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 206/2012 ze dne 6. března 2012, kterým se mění NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2282 a kterým se provádí směrnice 2009/125/ES Evropského parlamentu a Rady o požadavcích na ekodesign klimatizátorů vzduchu a komfortních ventilátorů

Pokud jde o informování spotřebitelů o tom, jak instalovat, používat a udržovat výrobek a informace o OEEZ, viz návod k obsluze dodaný s balením.

BRUGSANVISNING

Denne brugsanvisning skal gennemlæses omhyggeligt, før affugteren tilsluttes strøm, så man undgår beskadigelser på grund af forkert brug. Vær især opmærksom på informationen om sikkerhed. Hvis du giver affugteren til en anden, skal brugsanvisningen følge med.

ADVARSEL – Ved brug af elværktøjer bør man altid følge de grundlæggende sikkerhedsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskaade.

INFORMATION OM SIKKERHED

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
3. Børn må ikke leget med apparatet.
4. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
6. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
7. Forkert betjening og behandling kan resultere i fejlfunktion eller personskaade.
8. I tilfælde af forkert brug eller behandling accepteres intet ansvar for eventuel beskadigelse.
9. Affugteren og stikket må ikke neddyppes i vand eller

anden væske. Det indebærer livsfare på grund af elektrisk stød! Men hvis det sker, skal stikket straks tagets ud af stikkontakten, og man skal få apparatet kontrolleret, før det bruges igen.

10. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller på anden måde er beskadiget. I så tilfælde skal apparatet tages med til en autoriseret el-installatør, som kan kontrollere og om nødvendigt reparere det.
11. Træk aldrig stikket ud af lysnetkontakten ved at trække i selve kablet - eller med fugtige hænder.
12. Kontrollér, at strømforsyningskablet ikke hviler på skarpe kanter eller hænger fast i genstande.
13. Hold produktet på afstand af fugt, og beskyt det mod væskestænk.
14. Hold produktet på afstand af varme genstande (fx kogeplader) og åben ild.
15. Produktet og dets snor skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
16. Brug produktet på en flad, tør og varmeresistent overflade.
17. Efterlad aldrig produktet uden opsyn under brug.
18. Produktet må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
19. Indfør aldrig fingre eller andre genstande gennem gitrene (ventilatorskærmene), når ventilatoren kører.
20. Brug aldrig produktet uden påmonterede gitre (ventilatorskærme), da der ellers kan opstå alvorlige personskader.
21. Inden ibrugtagning skal produktet samles fuldstændigt.
22. Pas på langt hår! Man risikerer, at det indfanges i ventilatoren pga. luftturbulensen.
23. Ret aldrig den udblæsende luft mod mennesker i længere perioder ad gangen.
24. Inden skærmen fjernes, skal man sikre sig, at ventilatorstikket er trukket ud af lysnetkontakten.

BESKRIVELSE AF DELE

1. Forreste skærm
2. Bagerste skærm
3. Ventilatorvinge
4. Motorkappe
5. Knap for valg af hastighed
6. Lamper for visning af hastighed
7. Timerknap
8. Timerlamper
9. Ventilatorholder

**INDEN FØRSTE IBRUGTAGNING**

1. Fjern al emballage.
2. Træk ventilatorholderen ud, og stil ventilatoren stabilt på et plant, tørt og varmebestandigt underlag.

BETJENINGSVEJLEDNING

1. Sæt apparatets stik i en egnet stikkontakt. Der høres en bip-lyd, når strømmen tilsluttes.
2. Tryk på hastighedsknappen for at tænde for ventilatoren, og vælg blæserhastighed. Ventilatoren starter fra lav hastighed (hastighed "1"). Ved fornyet tryk på knappen kører ventilatoren med middel hastighed (hastighed "2"). Hvis der er behov for høj hastighed (hastighed "3"), skal der bare trykkes på knappen én gang til. Når ventilatoren kører på hastighed "3", kan tryk på knappen slukke for ventilatoren.
3. Du kan indstille ventilatoren til at tænde efter 1 / 2 / 4 timer eller slukke efter 1 / 2 / 4 timer ("1h" = 1 time, "2h" = 2 timer, "4h" = 4 timer). Når ventilatoren ikke kører, skal du trykke på timerknappen for at indstille tiden for automatisk tænding; når ventilatoren kører, trykker du på intervalknappen for at indstille automatisk slukning. Tryk på timerknappen kører gennem "1-times timer", "2-timers timer", "4-timers timer" og "timer slået fra".
4. De foretrukne vippevinkler kan tilpasses ved at skubbe ventilatorens skærme frem og tilbage inden for 180°. **Pas på ikke at berøre ventilatorvingen med hænderne eller andre genstande, når ventilatoren kører.**

Bemærk:

1. Ved hvert tryk på knapperne afgives en bip lyd. Der er også en bip-lyd, før ventilatoren automatisk tænder eller slukker, når timeren er indstillet.
2. Når du vælger hastigheden eller timeren, tændes lampen/lamperne over den eller de valgte indstillinger. Lampen over timerindstillingen skifter for at angive den resterende tid. Hvis du f.eks. har valgt "4h" for automatisk tænding af ventilatoren. Hvis der er 3 timer tilbage, lyser kontrollampen "4h" stadig, og hvis der er 2 timer tilbage, lyser lampen over "2h" i stedet.
3. Hastighedsindstillingen kan kun være "1", når du indstiller ventilatoren til automatisk tænding. Hvis du trykker på hastighedsknappen, vil ventilatoren tænde øjeblikkeligt.
4. Den automatiske tændings- og automatiske slukningsfunktion kan ikke bruges på samme tid.
5. Ventilatoren slukker automatisk, hvis der uafbrudt i 10 timer ikke sker nogen betjening. På det tidspunkt lyder to bip-lyde.

RENGØRING

- Inden man servicerer ventilatoren - og hver gang den har været anvendt - skal man slukke produktet og trække stikket ud af lysnetkontakten.

- **Produktet må aldrig nedænkes i vand (fare for kortslutning).** Produktet må kun rengøres ved at tørre det af med en fugtig klud og derefter tørre det forsigtigt. Husk altid først at trække stikket ud.
- Sørg for at der ikke ophober sig større støvmængder i luftindsugnings- og -udsugningsgitteret, og rens det af og til med en tør børste eller støvsuger.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50-60Hz

Strømforbrug : 45W



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.

Oplysninger om energi-relaterede produkter (DNK)

Leverandør: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Erklærer, at produktet beskrevet nedenfor:

Oplysningskrav

Oplysninger til identifikation af FAN-111544.1 & FAN-111544.2 som oplysningerne vedrører [Boksventilator]			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Max ventilator-flowhastighed	F	72,62	m ³ /min
Ventilator-indgangseffekt	P	36,30	W
Serviceværdi	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Standby-strømforbrug	P _{SB}	—	W
Lydtryksniveau (LWA) for ventilator	L _{WA}	58,39	dB(A)
Max lufthastighed	C	2,52	meter/sek
Målestandard for serviceværdi	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Kontaktoplysninger for yderligere information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Opfylder kravene i Rådets direktiver:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 206/2012 af 6. marts 2012 og om ændring af KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af klimaanlæg og komfortventilatorer

Med hensyn til forbrugeroplysninger om installation, brug og vedligeholdelse af produktet, oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Se venligst instruktionsbogen leveret med emballagen.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, lea atentamente y en su totalidad estas instrucciones de uso, de este modo se evitarán los daños derivados de un uso incorrecto. Lea con detenimiento el apartado referido a la información de seguridad. Si el aparato se cede a terceros, deberán adjuntarse estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIA – Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

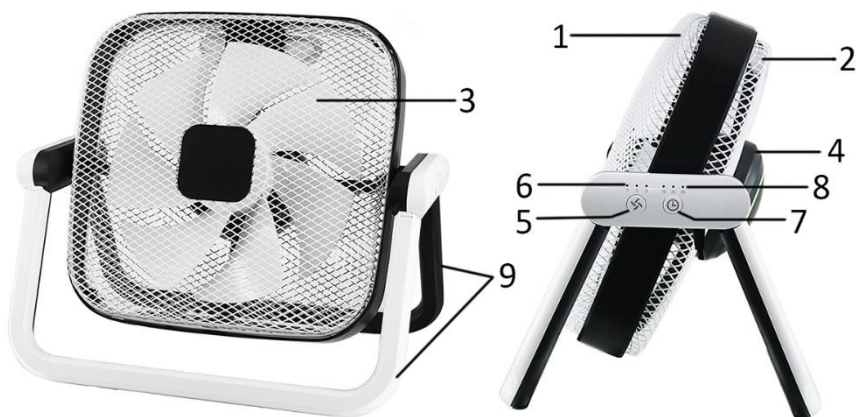
1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
6. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
7. Un uso incorrecto y una manipulación inadecuada pueden ocasionar fallos del aparato y lesiones al usuario.
8. En el caso de un uso inadecuado o un manejo incorrecto, no se asume ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda ocurrir.

9. Ni el aparato ni la clavija deberán sumergirse en agua o en otros líquidos. ¡Existe peligro mortal en caso de descarga eléctrica! Si esto ocurre, desenchufe el aparato inmediatamente y lleve la unidad a un centro especializado para que la revisen antes de utilizarla de nuevo.
10. No ponga en marcha el aparato cuando el cable o la clavija muestren signos de daños, cuando se haya caído al suelo o cuando pueda haber sufrido algún otro tipo de desperfecto. En tales casos, lleve el aparato a un especialista para que lo compruebe y lo repare, si es necesario.
11. No quite nunca el enchufe de la toma de pared tirando del cable de red, o con las manos mojadas.
12. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelga de bordes afilados ni permita que quede atrapado.
13. Mantenga el aparato lejos de la humedad, y protéjalo contra salpicaduras.
14. Mantenga el aparato lejos de objetos calientes (placas de cocción, por ejemplo) y llamas.
15. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de niños menores de 8 años.
16. Ponga el aparato sobre una superficie plana seca, limpia y resistente al calor.
17. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
18. No almacene ni utilice el aparato al aire libre.
19. No introduzca nunca los dedos u otros objetos a través de las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté en funcionamiento.
20. No utilice nunca el producto sin las rejillas (protectores del ventilador) en su lugar, ya que esto podría causar daños personales graves.
21. El aparato debe estar montado por completo antes de su uso.

22. Tenga cuidado con el pelo largo. Podría quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.
23. No dirija el flujo de aire directamente a personas durante mucho tiempo.
24. Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la red eléctrica antes de retirar la cubierta.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Rejilla frontal
2. Rejilla posterior
3. Aspas del ventilador
4. Cubierta del motor
5. Botón de velocidad
6. Pilotos indicadores de velocidad
7. Botón del temporizador
8. Pilotos indicadores del temporizador
9. Soporte del ventilador



ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Extienda el soporte del ventilador y colóquelo sobre una superficie plana, estable, seca y resistente al calor.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Introduzca el enchufe en una toma de corriente apropiada y escuchará un pitido una vez que la alimentación esté conectada.
2. Presione el botón de velocidad para encender el ventilador y seleccione la velocidad. El ventilador empieza a velocidad baja (velocidad "1"). Presione el botón de nuevo, el ventilador funciona a velocidad media (velocidad "2"). Si es necesario hacerlo funcionar a velocidad alta (velocidad "3"), solo tiene que presionar el botón una vez más. Cuando el ventilador esté funcionando a velocidad "3", presione el botón de velocidad para apagarlo.
3. Puede programar el ventilador para que se ponga en marcha al cabo de 1 / 2 / 4 horas o para que se apague al cabo de 1 / 2 / 4 horas ("1h" = 1 hora, "2h" = 2 horas, "4h" = 4 horas). Con el ventilador apagado, presione el botón del temporizador para programar el tiempo de puesta en marcha automáticamente. Con el ventilador en marcha, al presionar el botón del temporizador se programa la hora de apagado automática. Presione el botón del temporizador para desplazarse por los ciclos de "temporizador una hora", "temporizador dos horas", "temporizador cuatro horas" y "sin temporizador".
4. El ángulo de inclinación se puede ajustar presionando la rejilla frontal hacia delante y hacia atrás dentro de una gama de 180°. **Tenga cuidado para no tocar las aspas del ventilador con las manos, ni con ningún objeto, cuando el ventilador está en marcha.**

Notas:

1. Cada vez que presione un botón se escuchará un pitido. También se escuchará un pitido antes de que el ventilador se encienda o apague automáticamente cuando se ha programado con el temporizador.
2. Cuando seleccione la velocidad o el temporizador, el/los piloto(s) ubicado(s) encima de la configuración seleccionada se iluminará(n). El piloto luminoso ubicado encima del temporizador cambiará para indicar cuanto tiempo resta. Por ejemplo: ha seleccionado "4h" para que el ventilador se apague automáticamente. Si quedan 3 horas, el piloto ubicado encima de "4h" todavía estará encendido, y si quedan 2 horas, el indicador ubicado encima de "2h" se encenderá.
3. La configuración de la velocidad cuando programa el ventilador para que se encienda automáticamente solo puede ser "1". Si presiona el botón de velocidad, el ventilador se encenderá de inmediato.

4. Las funciones de encendido y apagado automático no se pueden utilizar a la vez.
5. El ventilador se apagará automáticamente si no se toca ningún botón al cabo de 10 horas de funcionamiento continuo. En el momento de apagarse emitirá dos pitidos.

LIMPIEZA

- Antes de reparar el ventilador y después de cada uso, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación del enchufe de pared.
- **Nunca sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).** Para limpiar el aparato, utilice solamente un paño húmedo y seque con cuidado. Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el ventilador de la toma de pared.
- Evite siempre que un exceso de polvo se acumule en la toma de salida y entrada de aire de la rejilla, y límpiela ocasionalmente con un cepillo seco o una aspiradora.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 45W



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o

contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

Información de ERP (ESP)

El proveedor: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Declara que el producto que se detalla a continuación:

Requisitos de información

Información para identificar la FAN-111544.1 & FAN-111544.2 a la que se refiere la información			
[Ventilador de caja]			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	72,62	m ³ /min
Entrada de potencia del ventilador	P	36,30	W
Valor de servicio	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Consumo de potencia en espera	P _{SB}	—	W
Nivel de ruido del ventilador	L _{WA}	58,39	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,52	metros/s
Medición estándar del valor de servicio	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Datos de contacto para obtener más información	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Cumple los requisitos de las directivas del Consejo:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) N.º 206/2012 del 6 de marzo de 2012 y enmienda REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en relación con los requisitos de ecodiseño para equipos de aire acondicionado y ventiladores

Consulte el manual de instrucciones que se adjunta al aparato para obtener información para los consumidores sobre la instalación, el uso y el mantenimiento del producto, así como información sobre RAEE.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Afin d'éviter tout dommage causé par une mauvaise utilisation, veuillez lire intégralement les présentes instructions d'utilisation avant de brancher votre appareil sur le secteur. Veuillez prêter une attention toute particulière aux informations relatives à la sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, n'oubliez pas de joindre le présent mode d'emploi.

AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles.

CONSIGNES DE SECURITÉ

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissance à conditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
5. S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, ses agents de réparation ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'accident.
6. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
7. Une mauvaise utilisation et un mauvais maniement

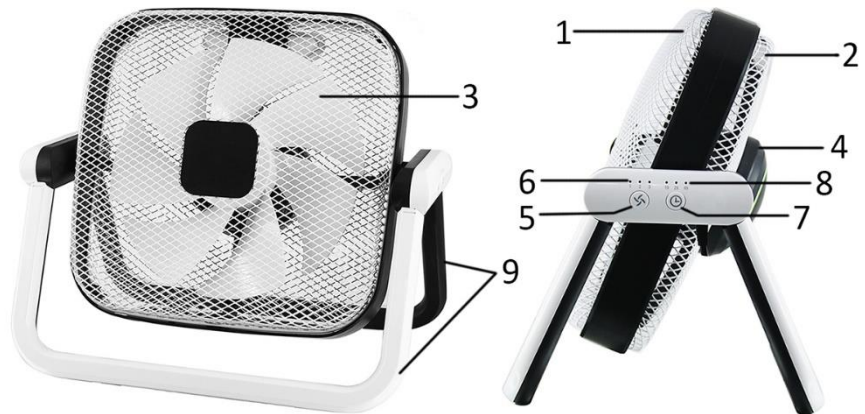
peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil et des dommages corporels aux utilisateurs.

8. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
9. N'immergez pas l'appareil, son cordon secteur ou sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a un risque vital en cas de choc électrique! Néanmoins, si tel est le cas, débranchez immédiatement l'appareil du réseau puis faites-le vérifier par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.
10. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation électrique présente des signes de dommage. Si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé d'une autre manière. En pareil cas, emmenez l'appareil chez un spécialiste qui le vérifiera et le réparera si nécessaire.
11. Ne jamais débrancher la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées.
12. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des bords tranchants ou coincé.
13. Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité et le protéger des éclaboussures.
14. Tenir l'appareil à l'écart des objets émettant de la chaleur (ex: plaques chauffantes) et des flammes.
15. Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
16. Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.
17. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.
18. Ne pas ranger ou utiliser l'appareil à l'extérieur.
19. Ne jamais placer les doigts ou autres objets à travers les grilles (grilles de protection) lorsque le ventilateur fonctionne.

20. Ne jamais utiliser le produit sans que les grilles (grilles de protection) ne soient en place, ceci pouvant entraîner des blessures corporelles graves.
21. L'appareil doit être entièrement assemblé avant toute utilisation.
22. Attention aux cheveux longs! Ceux-ci pourraient se coincer dans le ventilateur en raison des mouvements d'air.
23. Ne pas diriger le flux d'air vers des personnes pendant de longues périodes.
24. S'assurer que le ventilateur est débranché du réseau d'alimentation avant de retirer la grille de protection.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Grille avant
2. Grille arrière
3. Pales
4. Boîtier du moteur
5. Bouton de la vitesse
6. Voyants de la vitesse
7. Bouton du minuteur
8. Voyants du minuteur
9. Support de ventilateur



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les éléments d'emballage.
2. Dépliez le support de ventilateur et posez le ventilateur sur une surface stable, plane, sèche et résistante à la chaleur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Branchez la fiche dans une prise appropriée, l'appareil bipera quand il est branché.
2. Appuyez sur le bouton de la vitesse pour allumer le ventilateur et sélectionner la vitesse de ventilation. Le ventilateur démarre à la vitesse basse (vitesse « 1 »). Appuyez à nouveau sur le bouton, le ventilateur fonctionne à la vitesse moyenne (vitesse « 2 »). Pour utiliser la vitesse haute (vitesse « 3 »), appuyez une fois de plus sur le bouton. Quand le ventilateur fonctionne à la vitesse « 3 », appuyez sur le bouton de la vitesse pour l'éteindre.
3. Vous pouvez régler le ventilateur pour qu'il s'allume après 1 / 2 / 4 heures ou qu'il s'éteigne après 1 / 2 / 4 heures (« 1h » = 1 heure, « 2h » = 2 heures, « 4h » = 4 heures). Quand le ventilateur est éteint, appuyez sur le bouton du minuteur pour régler la durée d'allumage automatique. Quand le ventilateur est en marche, appuyez sur le bouton du minuteur pour régler la durée d'arrêt automatique. Appuyez plusieurs fois sur le bouton du minuteur pour sélectionner successivement 1 heure, 2 heures, 4 heures ou désactiver le minuteur.
4. Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison en poussant les grilles du ventilateur vers l'arrière ou l'avant dans une plage de 180°. Prenez garde de ne pas toucher les pales avec les mains ni aucun autre objet quand le ventilateur est en marche.

Remarques :

1. À chaque pression sur les boutons, l'appareil bipera. Le ventilateur bipera également avant de s'allumer ou de s'éteindre automatiquement quand le minuteur a été réglé.
2. Quand vous réglez la vitesse ou le minuteur, les voyants au-dessus des réglages sélectionnés s'allument. Les voyants au-dessus du réglage du minuteur changent pour indiquer la durée restante. Par exemple, si vous avez sélectionné une durée d'allumage automatique de « 4h » : quand il reste 3 heures, le voyant au-dessus de « 4h » reste allumé, mais quand il ne reste plus que 2 heures, il s'éteint et le voyant au-dessus de « 2h » s'allume.
3. Le réglage de la vitesse ne peut être que de « 1 » quand vous réglez le ventilateur pour qu'il s'allume automatiquement. Si vous appuyez sur le bouton de la vitesse, le ventilateur s'allume immédiatement.

4. Les fonctions d'allumage et d'arrêt automatiques ne peuvent pas être utilisées en même temps.
5. Le ventilateur s'éteint automatiquement sans action de votre part après 10 heures de fonctionnement continu. Deux bips retentissent à ce moment-là.

NETTOYAGE

- Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.
- Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 45W



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.

Informations ERP (FRA)

Fournisseur : BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences en matière d'informations

Informations d'identification FAN-111544.1 & FAN-111544.2 sur lesquelles portent les informations (Ventilateur carré)			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	72,62	m ³ /min
Puissance absorbée	P	36,30	W
Valeur de service	S _V	2,00	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	—	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	58,39	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,52	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

INSTRUCTION FOR USE

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your appliance to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the appliance on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

WARNING – When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

SAFETY INFORMATION

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
7. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the appliance and injuries to the user.
8. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
9. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this occurs, remove the mains plug

immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.

10. Do not operate the appliance if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the appliance has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a specialist for checking and repair if necessary.
11. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
12. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
13. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
14. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames.
15. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
16. Use the appliance on a flat, dry and heat resistant surface.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. Do not store or operate the appliance in the open air.
19. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.
20. Never operate the appliance without the grilles (fan guards) in place, as serious personal injury may result.
21. The appliance must be assembled completely before use.
22. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
23. Do not point the air flow to the people for a long time.
24. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

PARTS DESCRIPTION

1. Front guard
2. Rear guard
3. Fan blade
4. Motor cover
5. Speed button
6. Speed indicator lights
7. Timer button
8. Timer indicator lights
9. Fan holder

**BEFORE FIRST USE**

1. Remove all the packaging.
2. Stretch out the fan holder and make the fan stand stable on a flat, dry and heat-resistant surface. Make sure to spread the bracket fully before power in so that the fan body stay steadily to avoid fan blade crack.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Put the plug into a suitable socket and you will hear one beep sound when the power is connected.
2. Press the speed button to turn on the fan and select fan speed. The fan starts from low speed (speed "1"). Press the button again, the fan runs in medium speed (speed "2"). If high speed (speed "3") is needed, just press the button one more time. When the fan is running in speed "3", press the speed button can turn off the fan.
3. You can set the fan to turn on after 1 / 2 / 4 hours or to turn off after 1 / 2 / 4 hours ("1h" = 1 hour, "2h" = 2 hours, "4h" = 4 hours). When the fan is not running, you press the timer button to set the automatic turn-on time; when the fan is working, pressing the timer button is to set the automatic turn-off time. Presses of the timer button cycle through "one hour timer", "two hours timer", "four hours timer" and "no timer".
4. The preferred tilting angles can be adjusted by pushing the fan guards back and forth within 180°. **Be careful not to touch the fan blade with hands or any other objects when the fan is running.**

Notes:

1. Every press of the buttons will lead to a beep sound. There is also a beep sound before the fan automatically turn on or turn off when the timer has been set.
2. When you select the speed or timer, the indicator light(s) above the selected setting(s) will turn on. The indicator light above timer setting will change to indicate how much time left. For example, you have selected "4h" for the fan to turn on automatically. If there is 3 hours left, the indicator light above "4h" is still on, and if there is 2 hours left, the indicator light above "2h" will turn on instead.
3. The speed setting can only be "1" when you set the fan to automatically turn on. If you press the speed button, the fan will turn on immediately.
4. The automatic turn-on and automatic turn-off functions cannot be used at the same time.
5. The fan will turn off automatically if there is no operation during continuous 10 hours. Two beep sounds will be sent out at this moment.

CLEANING

- Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
- Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 45W



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ERP information (GBR)

Supplier: BAHAG AG
 Gutenbergstr. 21
 68167 Mannheim
 Germany

Declare that the product detailed below:

Information requirements

Information to identify the FAN-111544.1 & FAN-111544.2 to which the information relates to			
[Box Fan]			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	72,62	m ³ /min
Fan power input	P	36,30	W
Service value	SV	2,00	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	—	W
Fan sound power level	L _{WA}	58,39	dB(A)
Maximum air velocity	c	2,52	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Contact details for obtaining more information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

UPUTE ZA UPOTREBU

Molimo da pažljivo pročitate ove upute za rad prije povezivanja svog uređaja na glavni vod kako bi se izbjeglo oštećenje zbog nepravilne upotrebe. Molimo da posebnu pažnju obratite na sigurnosne informacije. Ako uređaj proslijedite trećoj osobi, proslijedite također i ove upute za rad.

UPOZORENJE - Prilikom korištenja električnih alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

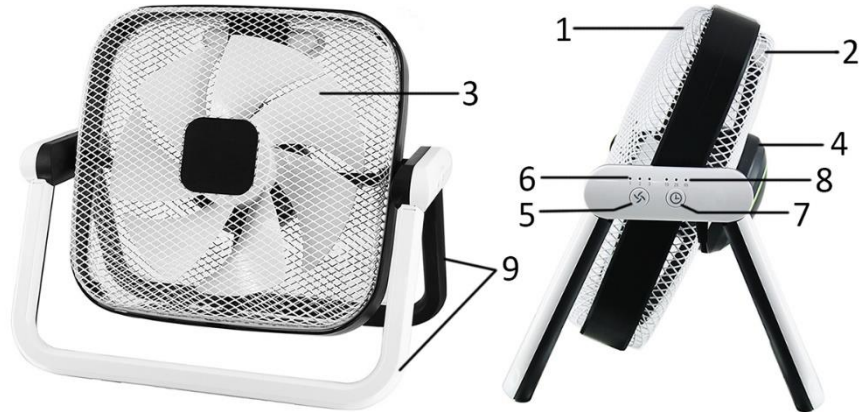
1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
6. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
7. Nepravilno djelovanje i neispravno rukovanje mogu uzrokovati kvarove na uređaju te ozljede korisnika.
8. U slučaju nepravilne upotrebe ili neispravnog rukovanja se za oštećenje ne može prihvatiti nikakva odgovornost.
9. Jedinicu ili utikač glavnog voda ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! Međutim, ako se to dogodi, odmah uklonite

utikač glavnog voda, a jedinicu neka pregleda vještak prije nego što je ponovno upotrijebite.

10. Ne koristite uređaj, ako se na kablju glavnog voda ili utikaču glavnog voda vide znakovi oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili je bio oštećen na drugačiji način. U takvim slučajevima odnesite uređaj specijalistu kako bi ga provjerili i popravili, ako je to potrebno.
11. Nikada ne uklanjajte glavni utikač iz utičnice na način da povlačite za kabel ili s vlažnim rukama.
12. Osigurajte da glavni kabel ne visi preko oštih rubova ili da bude prignječen.
13. Uređaj držite dalje od vlage i zaštićen od prskanja.
14. Uređaj držite dalje od vrućih predmeta (npr. vrućih ploča) i otvorenog plamena.
15. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece manje od 8 godina.
16. Koristite uređaj na ravnoj, suhoj i površini otpornoj na toplinu.
17. Nikada uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom uporabe.
18. Nemojte spremati ili raditi uređajem na otvorenom zraku.
19. Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) dok je ventilator pokrenut.
20. Nikada ne radite s proizvodom bez postavljenih rešetki (štitnika ventilatora), jer može doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.
21. Prije korištenja uređaj mora biti potpuno sklopljen.
22. Pazite na dugu kosu! Može biti zahvaćena u ventilator u zračnu turbulenciju.
23. Nemojte usmjeravati protok zraka u ljude na dulje vrijeme.
24. Prije uklanjanja štitnika osigurajte da je ventilator isključen iz glavnog napajanja.

OPIS DIJELOVA

1. Prednja rešetka
2. Stražnja rešetka
3. Krilce ventilatora
4. Poklopac motora
5. Gumb brzine
6. Svjetlosni indikatori brzine
7. Gumb uklopnog sata
8. Svjetlosni indikatori uklopnog sata
9. Držać ventilatora

**PRIJE PRVE UPORABE**

1. Uklonite svu ambalažu.
2. Rasklopite držać ventilatora i stavite ventilator stabilno na ravnu, suhu i vatrostalnu površinu.

UPUTE ZA RUKOVANJE

1. Utaknite utikač u prikladnu utičnicu i pri spajanju ventilatora na strujno napajanje začut ćete zvučni signal.
2. Za uključivanje ventilatora i odabir brzine pritisnite gumb brzine. Ventilator započinje s radom od niske brzine (brzina "1"). Ponovno pritisnite gumb i ventilator će raditi u srednjoj brzini (brzina "2"). Ako je potrebna visoka brzina (brzina "3"), samo još jedanput pritisnite gumb. Kad ventilator radi u brzini "3", pritisak na gumb brzine može ga isključiti.
3. Možete namjestiti da se ventilator uključi za 1 / 2 / 4 sata ili da se isključi za 1 / 2 / 4 sata ("1h" = 1 sat, "2h" = 2 sata, "4h" = 4 sata). Kad ventilator ne radi, pritisnite gumb uklopnog sata za namještanje vremena automatskog uključivanja: kad ventilator radi, pritiskom na gumb uklopnog sata namjestit ćete vrijeme automatskog isključivanja. Pritiskom na gumb uklopnog sata kružite opcijama "uklopni sat za jedan sat", "uklopni sat za dva sata", "uklopni sat za četiri sata" i "bez uklopnog sata".
4. Preferirani kutovi nagiba mogu se podesiti guranjem rešetki ventilatora prema natrag i naprijed unutar 180°. **Pazite da rukama ili drugim predmetima ne dotaknete krilce ventilatora tijekom rada.**

Napomene:

1. uz svaki pritisak gumba oglasit će se zvučni signal. Zvučni signal oglasit će se i prije automatskog uključivanja ili isključivanja ventilatora kad je uklopni sat namješten.
2. Kad odaberete brzinu ili uklopni sat, uključit će se svjetlosni indikator(i) iznad odabrane(ih) postavke(i). Svjetlosni indikator iznad postavke uklopnog sata promijenit će se kako bi ukazao koliko je još vremena ostalo. Na primjer, odabrali ste opciju "4h" za automatsko uključivanje ventilatora. Ako je ostalo još 3 sata, svjetlosni indikator iznad opcije "4h" još uvijek svijetli, a ako je ostalo još 2 sata, uključit će se svjetlosni indikator iznad opcije "2h".
3. Kad namjestite opciju automatskog uključivanja ventilatora, postavka brzine može biti samo "1". Ako pritisnete gumb brzine, ventilator će se odmah uključiti.
4. Funkcije automatskog uključivanja i isključivanja ne mogu se istodobno koristiti.
5. Ventilator će se automatski isključiti ako nema nikakve radnje neprekidno 10 sati. U tom trenutku oglasit će se dva zvučna signala.

ČIŠĆENJE

- Prije servisiranja ventilatora i nakon svakog korištenja, isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje iz utičnice.
- **Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja samo ga obrišite s vlažnom krpom i potom pažljivo osušite. Uvijek prije uključivanja izvedite održavanje.
- Pazite da se ne nakupi prekomjerna prašina u ulaznoj i izlaznoj rešetki za zrak i povremeno je očistite sa suhom četkom ili usisavačem.

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50-60Hz

Potrosnja energije : 45W



Recikliranje – Europska direktiva 2012/19/EU

Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje

i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

ERP podaci (HRV)

Dobavljač: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

izjavljuje da proizvod koji je detaljno opisan u nastavku:

Potrebni podaci

Podaci kojima se utvrđuje FAN-111544.1 & FAN-111544.2 na kojega se podaci odnose [Ventilator u okviru]			
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok ventilatora	F	72,62	m ³ /min
Ulazna snaga ventilatora	P	36,30	W
Servisna vrijednost	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Potrošnja snage u mirovanju	P _{SB}	—	W
Razina snage zvuka ventilatora	L _{WA}	58,39	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	C	2,52	m/s
Mjerni standard za servisnu vrijednost	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Podaci za kontakt radi detaljnih informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

zadovoljava zahtjeve direktive vijeća:

PROPIS KOMISIJE (EU) br. 206/2012 od 6. ožujka 2012. - dopuna PROPISA KOMISIJE (EU) 2016/2282 kojima se implementira direktiva 2009/125/EZ europskog parlamenta i komisije s obzirom na zahtjeve u pogledu ekodizajna za klima uređaje i ventilatore za povećanje komfora

Informacije za potrošače o načinu ugradnje, upotrebe i održavanja proizvoda, informacije o OEEO, potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s pakiranjem.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, alaposan olvassa el az alábbi használati utasítást, a helytelen használatból eredő károk megelőzése érdekében. Kérjük, legyen különös tekintettel a biztonsági előírásokra. Amennyiben harmadik személy rendelkezésére bocsátja a készüléket, a készülékkel együtt a használati utasítást is adja oda a felhasználónak.

FIGYELMEZTETÉS– Elektromos készülék használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékoztató céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
6. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.
7. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű

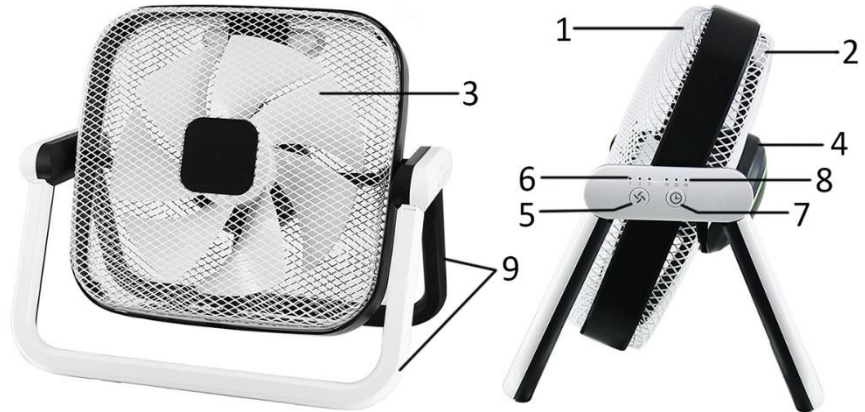
kezelése és üzemeltetése a készülék károsodását és a kezelő sérülését okozhatja.

8. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és használata esetén a felmerült károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
9. A készüléket és a dugaszt ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez elektromos áramütés veszélyével jár! Abban az esetben, ha a készülék mégis vízbe kerülne, azonnal húzza ki a dugaszt az elektromos csatlakozóaljzatból, és a következő használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
10. Ne üzemeltesse a készüléket, amennyiben a tápkábelen vagy a dugaszon sérülés jeleit véli felfedezni, vagy ha a készülék a földre esett, vagy egyéb módon sérült. Ebben az esetben vigye a készüléket egy specialistához ellenőrzésre és javításra, ha szükséges.
11. Soha ne húzza ki a készüléket a fali aljzatból a kábelnél fogva, sem pedig vizes kézzel.
12. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le éles peremekről és ne akadjon be semmibe.
13. A készüléket tartsa távol a nedvességtől és védje a fröccsenő folyadékoktól.
14. A készüléket tartsa távol a forró tárgyaktól (pl. főzőlapoktól) és a nyílt lángtól.
15. A készüléket és kábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
16. A készüléket sík, záraz és hőálló felületen használja.
17. Használat közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
18. Ne tárolja és ne használja a készüléket a szabadban.
19. Ne tegye az ujját sem más tárgyakat a rácsok (ventilátorok védőrácsába), ha a ventilátor forog.
20. Ne működtesse a készüléket a rácsok (ventilátor védőrácsai) nélkül, mert az súlyos személyi sérülést eredményezhet.
21. A készüléket használat előtt teljesen össze kell szerelni.

22. Figyeljen oda a hosszú hajára! A ventilátor beszippanthatja.
23. Ne irányítsa a légáramot emberekre hosszabb időn át.
24. A védőrács eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor ki van húzva az elektromos hálózathoz.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Elülső védőburkolat
2. Hátsó védőburkolat
3. Propeller
4. Motor burkolat
5. Sebességállító gomb
6. Sebesség jelzőlámpa
7. Időzítő gomb
8. Időzítő jelzőlámpa
9. Ventilátor tartó



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden csomagolást.
2. Hajtsa ki a ventilátor tartót, és helyezze a ventilátor állványt stabilan egy sima, száraz és hőálló felületre.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy megfelelő aljzathoz, és amikor a készülék csatlakozott, akkor sípoló hangot ad.
2. Nyomja meg a ventilátoron a sebességállító gombot, és válassza ki a ventilátor sebességét. A ventilátor alacsony sebességről indul („1.” sebesség). Nyomja meg még egyszer a gombot, a ventilátor közepes sebességre kapcsol („2.” sebesség). Amennyiben magas sebességre („3.” sebesség) van szükség, akkor csak nyomja meg még egyszer a gombot. Ha a ventilátor „3.” sebességen működik, akkor a sebességállító gomb megnyomásával kapcsolhatja a ventilátort.
3. Beállíthatja, hogy a ventilátor 1/2/4 óra után bekapcsoljon vagy 1/2/4 óra után kikapcsoljon („1h” = 1 óra, „2h” = 2 óra, „4h” = 4 óra). Ha a ventilátor nem működik, akkor az időzítő gomb megnyomásával az automatikus bekapcsolás idejét állítja be, ha a ventilátor működik, akkor az időzítő gomb megnyomásával az automatikus kikapcsolás idejét állítja be. Ha megnyomja az időzítő gombot, akkor végigmegy az „egy óra időzítés”, „két óra időzítés”, „négy óra időzítés” vagy „nincs időzítés” lehetőségeken.
4. A kívánt dőlési szög a ventilátor védőburkolat előre-hátra tolasásával állítható be 180°-on belül. **Legyen óvatos, ne érjen kézzel vagy más tárgyakkal a ventilátor pengéjéhez, amikor a ventilátor működésben van.**

Megjegyzések:

1. A gombok minden megnyomásánál sípoló hangot hall. Akkor is van sípoló hangjelzés, amikor a ventilátor automatikusan be- vagy kikapcsol, amikor beállítottak egy időt.
2. Ha kiválasztja a sebességet vagy az időzítőt, akkor a kiválasztott beállítás felett lévő jelzőlámpa (jelzőlámpák) felgyullad(nak). Az időzítő beállítás felett lévő jelzőlámpa átvált, hogy a fennmaradó mutatni tudja. Például Ön a „4h”-t választotta ki arra, hogy a ventilátor automatikusan bekapcsoljon. Ha még van 3 óra, akkor a „4h” feletti jelzőlámpa még mindig világít, és ha 2 óra maradt, akkor a „2h” jelzőlámpa fog világítani.
3. A sebesség beállítás csak „1” lehet, ha a ventilátor automatikus bekapcsolásra állította. Ha megnyomja a sebességállító gombot, akkor a ventilátor azonnal bekapcsol.
4. Az automatikus bekapcsolás és automatikus kikapcsolás funkciókat nem lehet egyszerre használni.
5. A ventilátor automatikusan kikapcsol, ha folyamatos 10 órányi működés után nincs kiválasztott művelet. Ebben a pillanatban két sípoló hangjelzés hallatszik.

TISZTÍTÁS

- A ventilátor szervizelése előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
- **Soha ne merítse vízbe a készüléket (rövidzárlat veszélye).** A tisztításhoz csak törölje át a készüléket egy nedves ruhával, és utána alaposan szárítsa meg. Először mindig húzza ki a tápkábelt.
- Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel túl sok por a levegőbeszívó és –kifúvó nyílásokban, egy kefe vagy porszívó segítségével időnként tisztítsa meg ezeket a helyeket.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Energiafogyasztás: 45W



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt

készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

ERP információ (HUN)

Értékesítő: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Kijelentjük, hogy a lent részletezett termék:

Szükséges információk

Információk a FAN-111544.1 & FAN-111544.2 azonosításához, amelyre az információk vonatkoznak [Keretes ventilátor]			
Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális áramlási tényező	F	72,62	m ³ /min
Ventilátor névleges teljesítménye	P	36,30	W
Szerviz érték	S _V	2,00	(m ³ /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	—	W
Ventilátor hangteljesítményszint	L _{WA}	58,39	dB(A)
Maximális levegő sebesség	C	2,52	méter/mp
Szerviz érték mérési standardja	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Kapcsolati adatok további kérdések esetén	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Megfelel a tanácsi irányelv követelményeinek:

A BIZOTTSÁG (EU) 206/2012 sz. 2012. március 6-i RENDELETE és a BIZOTTSÁG (EU) 2016/2282 RENDELETÉNEK javítása és az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK kondicionálók és komfort ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeiről szóló 2009/125/EU rendelete

A vásárlóknak szóló, a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó információkkal és WEEE információkkal kapcsolatban kérjük, nézze meg a csomagolásban mellékelt használati utasítást.

ISTRUZIONI PER L'USO

La preghiamo di leggere con attenzione e completamente queste istruzioni operative prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, al fine di evitare qualsiasi danno dovuto a un uso scorretto. Presti particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Se consegna questo apparecchio a una terza parte, dovrà consegnargli anche queste istruzioni operative.

AVVERTENZE –Quando si utilizza questo dispositivo elettrico, seguire precauzioni di sicurezza di base per ridurre rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

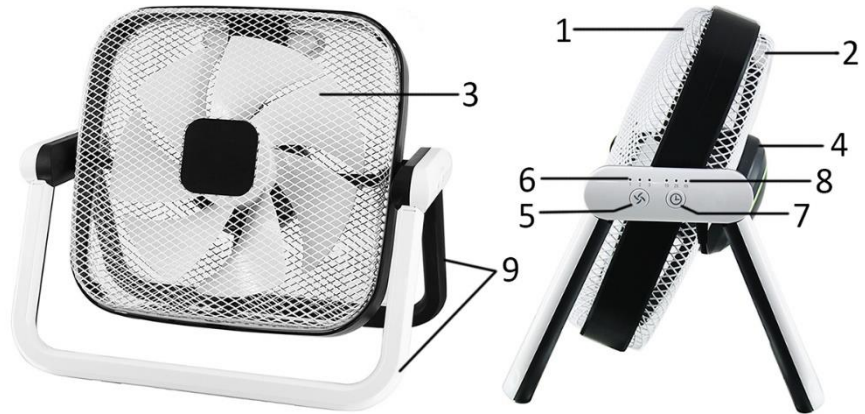
1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
6. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni similari.
7. Un funzionamento scorretto e un utilizzo improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.

8. In caso di utilizzo improprio o di funzionamento scorretto, non verrà riconosciuta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni in cui l'utente può incorrere.
9. Non immergere l'unità o la spina in acqua o in altri liquidi. Scosse elettriche, pericolo di vita! Se l'apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare l'apparecchio immediatamente e farlo controllare da un elettricista prima di utilizzarlo di nuovo.
10. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano segni di danneggiamento, se l'apparecchio ha subito cadute al suolo o è stato danneggiato in qualsiasi modo. In tali circostanze, portare l'apparecchio in un centro specializzato per controllo e riparazione, se necessario.
11. Non rimuovere la spina dalla presa tirandola oppure con le mani bagnate.
12. Fare in modo che il cavo dell'alimentazione non rimanga sospeso o incastrato su parti taglienti o sporgenti.
13. Tenere il dispositivo lontano da zone umide e proteggersi da spruzzi d'acqua.
14. Tenere il dispositivo lontano da oggetti caldi (come per esempio piastre) e fiamme aperte.
15. Mantenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
16. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.
17. Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza durante l'utilizzo.
18. Non riporre nè mettere in funzione all'aria aperta.
19. Non inserire le dita ed altri oggetti attraverso le griglie (ventole dell'aria) mentre le ventole girano.
20. Non mettere mai in funzione il prodotto senza griglie (schermi ventole), dal momento che ciò potrà causare gravi lesioni personali.
21. Montare completamente l'utensile prima di avviarlo.
22. Fare attenzione ai capelli lunghi! Potranno rimanere impigliati nelle ventole a causa di spostamenti d'aria.

23. Non puntare il flusso d'aria verso le persone per un periodo di tempo prolungato.
24. Assicurarsi che la ventola sia scollegata dall'alimentazione principale prima di rimuovere la griglia di protezione.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Griglia anteriore
2. Griglia posteriore
3. Ventola
4. Coperchio del motore
5. Pulsante della velocità
6. Spie della velocità
7. Pulsante del timer
8. Spie del timer
9. Supporto del ventilatore



OPERAZIONI PRELIMINARI

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Distendere il supporto del ventilatore per stabilizzarlo e posizionarlo su una superficie piana, asciutta e resistente al calore.

FUNZIONAMENTO

1. Collegare la spina a una presa di corrente adatta; verrà emesso un segnale acustico.
2. Premere il pulsante della velocità per accendere il ventilatore e selezionare la velocità della ventola. La velocità predefinita è la velocità bassa ("1"). Premere nuovamente il pulsante per impostare la velocità intermedia ("2"). Per impostare la velocità alta ("3"), premere nuovamente il pulsante. Quando la velocità è impostata su "3", premere nuovamente il pulsante della velocità per spegnere il ventilatore.
3. È possibile impostare l'avvio automatico entro 1 / 2 / 4 ore o l'arresto automatico entro 1 / 2 / 4 ore ("1h" = 1 ore, "2h" = 2 ore, "4h" = 4 ore). Quando il ventilatore è spento, premere il pulsante del timer per impostare l'intervallo di avvio automatico; quando il ventilatore è in funzione, premere il pulsante del timer per impostare l'intervallo di arresto automatico. Premere ripetutamente il pulsante del timer per selezionare "un'ora", "due ore", "quattro ore" e "timer non attivo".
4. È possibile regolare l'angolo di inclinazione spingendo le griglie del ventilatore avanti e indietro fino a 180°. **Prestare attenzione a non toccare la ventola con le mani o con altri oggetti quando il ventilatore è in funzione.**

Note

1. Ogni pressione dei pulsanti è accompagnata da un segnale acustico. Verrà emesso un segnale acustico anche prima dell'avvio o dell'arresto automatico del ventilatore.
2. Dopo aver impostato la velocità o il timer, le spie sopra l'impostazione selezionata si accenderanno. La spia sopra il pulsante del timer indica il tempo rimanente. Ad esempio, se è stato impostato l'avvio automatico entro 4 ore: quando mancano 3 ore sarà accesa la spia "4h", mentre quando mancano 2 ore sarà accesa la spia "2h".
3. La velocità predefinita per l'avvio automatico è la "1". Premendo il pulsante della velocità, il ventilatore si avvierà automaticamente.
4. Le funzioni di avvio e arresto automatico non possono essere impostate simultaneamente.
5. Il ventilatore si spegnerà automaticamente se non viene premuto alcun pulsante entro 10 ore. Verranno emessi due segnali acustici.

OPERAZIONI DI PULIZIA

- Prima di svolgere le operazioni di pulizia sulla ventola dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.
- **Non immergere mai in acqua (pericolo di corto-circuito).** Per pulire l'utensile, rimuovere lo sporco con un panno umido e quindi asciugarlo attentamente. Scollegare prima dalla presa.
- Fare in modo che non si accumuli eccessiva polvere nelle ventole dell'aria in entrata e uscita e pulire occasionalmente utilizzando una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo di energia: 45W



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Informazioni ERP (ITA)

Il fornitore: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

dichiara che il prodotto descritto di seguito

Prescrizioni relative alle informazioni

Informazioni per i identificare i modelli FAN-111544.1 & FAN-111544.2 cui sono riferibili le informazioni			
[Ventola quadrata]			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	72,62	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	36,30	W
Valori di esercizio	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in standby	P _{SB}	—	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	58,39	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,52	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Referente per ulteriori informazioni	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) n. 206/2012 DELLA COMMISSIONE, del 6 marzo 2012, recante modifica del REGOLAMENTO (UE) n. 2016/2282 DELLA COMMISSIONE recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

NÁVOD NA POUŽITIE

Predtým, ako zapojíte zariadenie do elektrickej siete, si prečítajte pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby nedošlo k poškodeniu alebo nesprávnemu použitiu. Osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným informáciám. Ak odovzdáte zariadenie tretej strane, priložte aj tento návod na použitie.

VÝSTRAHA – Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia osôb.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
3. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
4. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
6. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
7. Pri nesprávnej obsluhu a nevhodnej manipulácii môže dôjsť k poruchám na zariadení a poraneniu užívateľa.
8. V prípade nesprávnej obsluhu a nevhodnej manipulácie nepreberáme zodpovednosť za žiadne škody, ku ktorým môže dôjsť.
9. Neponárajte zariadenie ani sieťovú zástrčku do vody či iných tekutín. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom! Ak

však dôjde k takejto situácii, ihneď odpojte elektrickú zástrčku a pred opätovným použitím nechajte zariadenie skontrolovať odborníkovi.

10. Nepoužívajte zariadenie, ak sieťový kábel alebo sieťová zástrčka vykazujú známky poškodenia, ak zariadenie spadlo na dlážku alebo sa inak poškodilo. V takýchto prípadoch odovzdajte zariadenie odborníkovi na kontrolu a v prípade potreby opravu.
11. Sieťovú zástrčku nikdy neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel alebo mokrými rukami.
12. Dbajte na to, aby sieťový kábel neprevísal cez ostré okraje a aby sa nezachytil.
13. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a ošpliechaním.
14. Zariadenie nedávajte do blízkosti horúcich objektov (napr. platničiek) a otvoreného plameňa.
15. Zariadenie a jeho kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
16. Zariadenie používajte a rovnom, suchom a žiaruvzdornom povrchu.
17. Počas prevádzky nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
18. Neskladujte ani nepoužívajte zariadenie v tvorenom priestore.
19. Keď je ventilátor spustený, cez mriežky (ochranné kryty) ventilátora nestrkajte prsty ani iné predmety.
20. Zariadenie nikdy nepoužívajte bez nasadených mriežok (ochranných krytov ventilátora), inak môže dôjsť k závažnému poraneniu.
21. Pred použitím musí byť zariadenie úplne zmontované.
22. Dávajte pozor na dlhé vlasy! Môžu sa zachytiť do ventilátora následkom turbulencií vzduchu.
23. Nesmerujte prúd vzduchu na osoby príliš dlho.
24. Predtým, ako odstránite ochranný kryt, skontrolujte, či je ventilátor vypnutý a odpojený z elektrickej siete.

POPIS DIELOV

1. Predný kryt
2. Zadný kryt
3. Lopatka ventilátora
4. Kryt motora
5. Prepínač rýchlosti
6. Kontrolky rýchlosti
7. Tlačidlo časovača
8. Kontrolky časovača
9. Držiak ventilátora

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Vytiahnite držiak ventilátora a postavte stojan ventilátora na rovný, suchý a teplovzdorný povrch. Dbajte na to, aby ste konzolu úplne roziahli pred zapnutím, aby teleso ventilátora malo stabilné postavenie a nedošlo k prasknutiu lopatky ventilátora.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Zasuňte zástrčku do vhodnej zásuvky. Po pripojení napájania budete počuť jedno pípnutie.
2. Stlačením tlačidla rýchlosti zapnete ventilátor a zvolíte rýchlosť ventilátora. Ventilátor sa spúšťa na nízkej rýchlosti (rýchlosť „1“). Opäť stlačte tlačidlo, ventilátor pobeží na strednej rýchlosti (rýchlosť „2“). Ak je potrebná vysoká rýchlosť (rýchlosť „3“), stlačte tlačidlo ešte raz. Keď ventilátor beží na rýchlosti „3“, stlačením tlačidla rýchlosti môžete vypnúť ventilátor.
3. Môžete nastaviť, aby sa ventilátor zapol po 1 / 2 / 4 hodinách alebo sa vypol po 1 / 2 / 4 hodinách („1h“ = 1 hodina, „2h“ = 2 hodiny, „4h“ = 4 hodiny). Keď ventilátor nepracuje, stlačením tlačidla časovača môžete nastaviť čas automatického zapnutia; keď ventilátor pracuje, stlačením tlačidla časovača nastavíte čas automatického vypnutia. Stlačením tlačidla časovača prechádzate cez tieto nastavenia: „hodinový časovač“, „dvojhodinový časovač“, „štvorhodinový časovač“ a „žiadny časovač“.
4. Uprednostňované uhly naklonenia je možné nastaviť posunutím ochranného krytu ventilátora dopredu a dozadu v rozsahu 180 °. **Dávajte pozor, aby ste sa pri dotyku ventilátora nedotýkali lopatiek ventilátora rukami alebo inými predmetmi.**

Poznámky:

1. Každé stlačenie tlačidiel vyvoláva pípnutie. Pred automatickým zapnutím alebo vypnutím ventilátora, keď je nastavený časovač, takisto zaznie pípnutie.
2. Ak vyberiete rýchlosť alebo časovač, rozsvietia sa kontrolky nad zvoleným nastavením. Kontrolka nad nastavením časovača sa zmení tak, aby indikovala, koľko času zostalo. Napríklad vybrali ste „4h“, aby sa ventilátor automaticky zapol. Ak zostávajú 3 hodiny, kontrolka nad „4h“ stále svieti, ale keď zostanú 2 hodiny, rozsvieti sa kontrolka nad „2h“.
3. Nastavenie rýchlosti môže byť len „1“, keď nastavíte, aby sa ventilátor automaticky zapol. Ak stlačíte tlačidlo rýchlosti, ventilátor sa okamžite zapne.
4. Funkciu automatického zapnutia a vypnutia nie je možné použiť súčasne.
5. Ventilátor sa automaticky vypne, ak počas 10 hodín neprebehne žiadna činnosť. V tomto momente budú zaznejú dva zvukové signály.

ČISTENIE

1. Pred vykonaním servisu na ventilátore a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte elektrickú zástrčku zo zásuvky.
2. **Zariadenie nikdy neponárajte do vody (nebezpečenstvo skratu).** Zariadenie vyčistíte tak, že ho utriete navlhčenou tkaninou a potom ho dôkladne vysušíte. Vždy najskôr odpojte elektrickú zástrčku.
3. Dbajte na to, aby sa na mriežke vstupu vzduchu a výstupu vzduchu neusadzovalo nadmerné množstvo prachu, a príležitostne ju vyčistíte pomocou suchej kefkы alebo vysávača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Spotreba energie: 45W



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.

ERP informácia (SVK)

Dodávateľ: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklarujeme, že nižšie uvedený výrobok:

Požiadavky na informácie

Informácie pre identifikáciu FAN-111544.1 & FAN-111544.2, na ktoré sa informácie vzťahujú [Skrinkový ventilátor]			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok vzduchu ventilátora	F	72,62	m ³ /min
Príkion ventilátora	P	36,30	W
Hodnota upotrebitelnosti	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom stave	P _{SB}	—	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	58,39	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	C	2,52	meters/sec
Štandard merania hodnoty upotrebitelnosti	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Kontaktné informácie, kde nájdete ďalšie informácie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Spĺňa požiadavky smerníc Rady:

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 206/2012 zo dňa 6. marca 2012, ktorým sa mení NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/2282 a ktorým sa implementuje smernica 2009/125/ES Európskeho parlamentu a Rady o požiadavkách na ekodizajn klimatizátorov a pohodových ventilátorov

Čo sa týka informovania spotrebiteľov o tom, ako inštalovať, používať a udržiavať výrobok a informácie o OEEZ si pozrite v návode na obsluhu dodanom s balením.

NAVODILA ZA UPORABO

Preden napravo priključite na napetost vas prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi nepravilne uporabe. Prosimo, bodite še posebej pozorni na varnostne informacije. Če napravo oddate tretji osebi, priložite še ta navodila za uporabo.

OPOZORILO– Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
6. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjskih in podobnih okoljih.
7. Nepravilna uporaba in neprimerno ravnanje lahko vodita do poškodb naprave ter uporabnika.
8. V primeru neprimerne uporabe in nepravilnega ravnanja ni mogoče sprejeti odgovornosti za poškodbe, do katerih pride.
9. Enote ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali v ostale

tekočine. Zaradi električnega udara je lahko vaše življenje ogroženo! Če do udara vseeno pride, takoj izvlecite omrežni vtič, enoto pa naj pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak.

10. Naprave ne uporabljajte, če sta omrežni vtič ali kabel poškodovana, če je naprava padla na tla ali je kakorkoli drugače poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo v pregled in popravilo strokovnjaku.
11. Vtiča nikoli ne odstranite iz vtičnice z mokrimi rokami in tako, da ga povlečete za kabel.
12. Napajalni kabel ne sme viseti preko ostrih robov in ne sme biti ujet.
13. Napravo shranjujte proč od mokrote in jo zaščitite pred pljuski tekočine.
14. Napravo hranite proč od vročih predmetov (npr. vročih plošč) in odprtega ognja.
15. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
16. Napravo postavite na ravno in suho površino, ki je odporna na vročino.
17. Napravemed uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
18. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte na odprtem.
19. Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vtikajte prstov in ostalih predmetov, ko je ventilator vključen.
20. Izdelka ne uporabljajte brez nameščenih zaščitnih mrež, saj bi lahko prišlo do hudih poškodb.
21. Pred uporabo je potrebno napravo pravilno sestaviti.
22. Bodite previdni z dolgimi lasmi! Zaradi turbulence se lahko ujamejo v ventilator.
23. Tok zraka naj ne bo dolgo časa usmerjen v ljudi.
24. Ventilator mora biti izključen iz napajanja, preden odstranite varovalo.

OPIS DELOV

1. Sprednja rešetka
2. Zadnja rešetka
3. Lopatice ventilatorja
4. Pokrov motorja
5. Gumb za hitrost
6. Indikatorji hitrosti
7. Gumb za časovnik
8. Indikatorji časovnika
9. Stojalo ventilatorja



PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite vso embalažo.
2. Iztegnite stojalo ventilatorja in ventilator stabilno postavite na ravno in suho podlago, ki je odporna na vročino.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Vtičvtaknite v ustrezno vtičnico. Zaslišali boste pisk, ko bo napajanje priključeno.
2. Pritisnite gumb za hitrost, da vključite ventilator, in izberite hitrost ventilatorja. Ventilator se zažene pri nizki hitrosti (hitrost "1"). Znova pritisnite gumb, da ventilator začne delovati pri srednji hitrosti (hitrost "2"). Če potrebujete visoko hitrost (hitrost "3"), gumb še enkrat pritisnite. Ko ventilator deluje pri hitrosti "3", s ponovnim pritiskom na gumb za hitrost ventilator lahko ustavite.
3. Ventilator lahko nastavite tako, da se bo vklopil po 1, 2 ali 4 urah ali izklopil po 1, 2 ali 4 urah ("1h" = 1 ura, "2h" = 2 uri, "4h" = 4 ure). Ko ventilator ne deluje, pritisnite gumb za časovnik, da nastavite čas samodejnega vklopa. Ko ventilator deluje, s pritiskom na gumb za časovnik nastavite čas samodejnega izklopa. S pritiskanjem gumba za časovnik se pomikate skozi "po eni uri", "po dveh urah", "po štirih urah" in "brez časovnika".
4. Kot nagiba lahko nastavite tako, da rešetki ventilatorja potisnete nazaj ali naprej do 180°. **Pazite, da se z roko ali drugim predmetom ne dotaknete lopatic ventilatorja, kadar ventilator deluje.**

Opombe:

1. Ob vsakem pritisku na gumb zaslišite pisk. Pisk se zasliši tudi, preden se ventilator samodejno vklopi ali izklopi, kadar je nastavljen časovnik.
2. Ko izberete hitrost ali časovnik, zasvetijo indikatorji nad izbrano nastavitvijo. Lučka indikatorja nad nastavljenim časom se spreminja v skladu s preostalim časom. Izbrali ste na primer "4h" za samodejni izklop ventilatorja. Ko ostajajo še 3 ure do izklopa, lučka indikatorja nad "4h" še vedno sveti, ko pa preostajata še 2 uri, lučka indikatorja zasveti nad "2h".
3. Ko nastavite samodejni izklop ventilatorja, je hitrost lahko nastavljena le na "1". Če pritisnete gumb za hitrost, se bo ventilator takoj vklopil.
4. Funkcij samodejnega vklopa in samodejnega izklopa ne morete uporabiti istočasno.
5. Ventilator se samodejno izklopi, če v 10 urah ni izvedena nobena aktivnost. Takrat se sprožita dva piska.

ČIŠČENJE

- Preden se lotite servisiranja ventilatorja in po vsaki uporabi napravo izključite in jo izklopite iz napajanja (kabel povlecite iz vtičnice).

- **Naprave nikoli ne potaplajte v vodo (nevarnost kratkega stika).** Če želite napravo očistiti, jo le obrišite z vlažno krpo in jo previdno osušite. Vedno najprej izvlecite vtič.
- Pazite, da se na odprtinah za dovod zraka in na izhodni mreži ne nabere preveč prahu, in občasno očistite s suho krtačo ali sesalnikom.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Poraba energije: 45W



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v

okolju prijazno reciklažo.

Podatki ERP (SVN)

Dobavitelj: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Izjavljamo, da spodaj opisani izdelek:

Potrebni podatki

Podatki za identifikacijo FAN-111544.1 & FAN-111544.2, na kar se nanašajo ti podatki [Ventilator v škatlastem ohišju]			
Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Maksimalna stopnja pretoka ventilatorja	F	72,62	m ³ /min
Moč ventilatorja	P	36,30	W
Storitvena vrednost	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Poraba energije v mirovanju	P _{SB}	—	W
Raven zvočne moč ventilatorja	L _{WA}	58,39	dB(A)
Maksimalna hitrost zraka	C	2,52	metrov/sekundo
Standard meritve za storitveno vrednost	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Kontaktne podatke za več informacij	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

izpolnjuje zahteve Direktive Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 in spremenjena UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2282 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovane klimatske naprave in komfornih ventilatorjev

Informacije za kupce glede namestitve, uporabe in vzdrževanja izdelka ter podatke o odpadni električni in elektronski opremi najdete v priročniku z navodili, ki je priložen v pakiranju.

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan apparaten ansluts till elnätet, så att skador till följd av felaktig användning kan undvikas. Var extra uppmärksam på säkerhetsinformationen. Om du överlåter apparaten till tredje part ska du också bifoga denna bruksanvisning.

VARNING – Grundläggande säkerhetsförebyggande åtgärder ska alltid tas vid användning av elektriska föremål, för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador.

SÄKERHETSINFORMATION

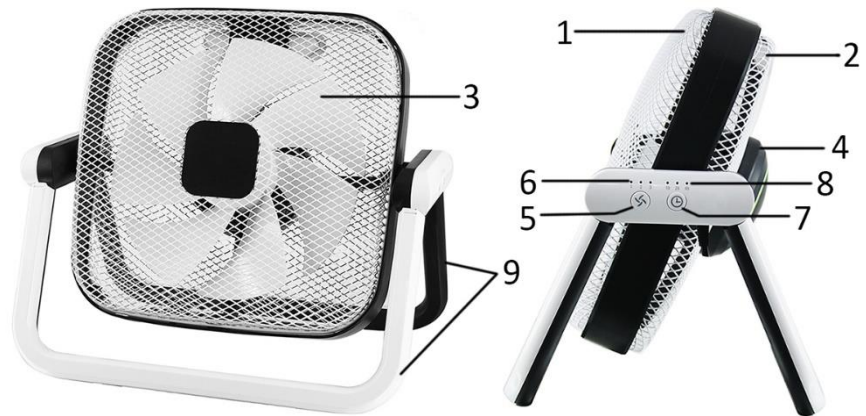
1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna häri är endast för referens.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
6. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar.
7. Om apparaten används eller hanteras fel kan detta leda till fel på apparaten och personskador.
8. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felanvändning.
9. Doppa aldrig apparaten eller elkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund att det kan orsaka elektrisk stöt! Om detta ändå skulle hända, dra

genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en fackman undersöka enheten innan den används igen.

10. Använd inte apparaten om sladden eller uttaget visar tecken på skada, om apparaten har fallit i golvet eller har skadats på annat sätt. I sådana fall ska apparaten, om nödvändigt, lämnas in hos en specialist för undersökning och reparation.
11. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden och använd aldrig fuktiga händer.
12. Kontrollera att sladden inte hänger ut över vassa kanter och låt den inte fastna i något.
13. Håll produkten borta från fukt och skydda den mot vattenstänk.
14. Håll produkten borta från varma föremål (exempelvis varma spisplattor) och öppna lågor.
15. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barm under 8 år.
16. Placera apparaten på en plan, torr och värmeresistent yta.
17. Lämna aldrig produkten oövervakad under användning.
18. Förvara eller använd aldrig produkten utomhus.
19. Stick aldrig in fingrar eller något annat föremål genom gallret (fläktskyddet) när fläkten roterar.
20. Använd aldrig produkten utan gallren (fläktskydden) på plats eftersom det kan orsaka allvarlig personskada.
21. Produkten måste monteras helt innan den får användas.
22. Se upp om du har långt hår! Det kan fastna i fläkten på grund av luftturbulensen.
23. Rikta inte luftflödet mot personer under en längre tid.
24. Kontrollera att fläktens strömbrytare är avstängd innan du tar bort skyddet.

DELAR

1. Främre skydd
2. Bakre skydd
3. Fläktvinge
4. Motorkåpa
5. Varvtalsreglage
6. Varvtalsindikeringslampor
7. Tidursreglage
8. Tidursindikeringslampor
9. Fläktstativ

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

1. Avlägsna allt emballage.
2. Spänn ut fläktstativet och se till att fläkten står stadigt på en plan, torr och värmebeständig yta. Se till att stativet är helt utspänt innan du slår till strömmen, så att fläkten kan stå stadigt för att undvika sprickor i fläktvingen.

DRIFTSANVISNINGAR

1. Sätt in kontakten i lämpligt eluttag, så hörs en pipton när strömmen är ansluten.
2. Tryck på varvtalsreglaget för att starta fläkten och välj fläktens varvtal. Fläkten startar från lågt varvtal (varvtal "1"). Tryck in reglaget i igen, så går fläkten på medelvarvtal (varvtal "2"). Om högt varvtal (varvtal "3") erfordras, behöver du bara trycka en gång till på reglaget. När fläkten går på varvtal "3", kan du stänga av den genom att trycka på varvtalsreglaget.
3. Du kan ställa in fläkten för att startas efter 1/2/4 timmar eller för att stängas av efter 1/2/4 timmar ("1h" = 1 timme, "2h" = 2 timmar, "4h" = 4 timmar). När fläkten inte är igång trycker du på tidursreglaget för att ställa in automatisk avstängningstid; när fläkten är i drift innebär tryckning på tidursreglaget att du kan ställa in tiden för automatisk avstängning. Genom tryckningar på tidursreglaget sker växlingar mellan "entimmestidur", "två timmars tidur", "fyra timmars tidur" och "inget tidur".
4. Önskade lutningsvinklar kan justeras genom att skjuta fläktskydden bakåt och framåt inom 180°. **Var försiktig så du inte vidrör fläktvingen med händer eller något annat föremål när fläkten är igång.**

OBS:

1. Varje tryckning på reglagen medför en pipton. Du hör också en pipton innan fläkten startas eller stängs av automatiskt, om tiduret har ställts in.
2. När du väljer varvtal eller tidur, tänds indikatorlampan/-lamporna ovanför vald(a) inställning(ar). Indikatorlampan ovanför tidursinställningen skiftar till att ange hur lång tid som återstår. Du har exempelvis valt "4h" innan fläkten ska starta automatiskt. Om 3 timmar återstår, lyser alltså indikatorlampan ovanför "4h" och om det är 2 timmar kvar, så tänds istället indikatorlampan ovanför "2h".
3. Varvtalsinställningen kan enbart vara "1" när du ställer in fläkten för automatisk start. Om du trycker på varvtalsreglaget startar fläkten omgående.
4. De automatiska start- och avstängningsfunktionerna kan inte användas samtidigt.
5. Fläkten slås från automatiskt om den inte varit i drift under 10 timmar i följd. I sådant fall avges två piptoner.

RENGÖRING

1. Stäng av fläkten och dra ur sladden innan du servar fläkten och efter varje användning.

2. **Sänk aldrig ned fläkten i vatten (risk för kortslutning).** Torka den enbart med en fuktig trasa och torka torrt ordentligt när du rengör. Dra alltid ur sladden först.
3. Kontrollera så att inte för mycket damm byggs upp på in- och utblåsgallren; rengör de då och då med en torr borste eller en dammsugare.

TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 45W



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

ERP-information (SWE)

Leverantör: BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim
Germany

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav

Information för att identifiera FAN-111544.1 & FAN-111544.2 som informationen är relaterad till [Boxfläkt]			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Fläktens maximala flödeshastighet	F	72,62	m ³ /min
Fläkt ineffekt	P	36,30	W
Servicevärde	S _v	2,00	(m ³ /min)/W
Strömförbrukning i standbyläge	P _{SB}	—	W
Fläktens ljudeffektnivå	L _{WA}	58,39	dB (A)
Maximal lufthastighet	C	2,52	meter/sek
Mätstandard för servicevärde	IEC 60879: 1986 (corr.1992)		
Kontaktinformation för att erhålla ytterligare information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 206/2012 från 6 mars 2012 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för luftkonditioneringsapparater och komfortfläktar

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.